

Serveis i recursos lingüístics de la Universitat de Barcelona



INTERCANVI LINGÜÍSTIC BEQUES ACREDITACIÓ B2
CONVERSA EN ANGLÈS LLENGUA DE LES CLASSES
C2 DE CATALÀ VERIFICADORS MULTILINGÜES
SERVEIS I RECURSOS LINGÜÍSTICS PER A ESTUDIANTS
GUIES DE CONVERSA PREMIS **REDACCIÓ DE TFG**

Setembre de 2019



LLENGUA o LLENGÜES

Llegir, escoltar, escriure, parlar

Llegir llibres

Assistir a classe

Cerques bibliogràfiques

Exposicions orals

Apunts

Treballs acadèmics

Ressenyes

Exàmens

...

Què tenen en comú?



Importància de les llengües a la Universitat

- La llengua és l'eina per mitjà de la qual pensem i compartim informació.
- Tant l'aprenentatge com l'exercici de qualsevol professió es realitzen per mitjà de la llengua.
- Les habilitats per comunicar-se, oralment o per escrit, tenen molt a veure amb l'èxit acadèmic i professional.

Serveis i recursos lingüístics de la UB

Postal / Pàgina web

<http://www.ub.edu/sl/medicina-salut>

Informació i enllaços per accedir a tota la informació:

- ➡ Per informar-se sobre les llengües de la UB i formar-se
- ➡ Per a la redacció de treballs acadèmics
- ➡ Per a l'acollida de l'alumnat internacional i la promoció del català

Serveis Lingüístics



Més informació



Serveis Lingüístics
Facultat de Medicina i Ciències
de la Salut

Campus Clínic August Pi i Sunyer
Casanova, 143
08036 Barcelona

jpalau@ub.edu

Horari d'atenció al públic
dt. i dj. de 9.30 a 13.30 h

Campus de Bellvitge
Feixa Llarga, s/n
08907 L'Hospitalet de Llobregat

jpalau@ub.edu

Serveis i recursos lingüístics per a estudiants



PER INFORMAR-SE SOBRE LES LLENGÜES DE LA UB I FORMAR-SE

- LLENGUA D'IMPARTICIÓ DE LES CLASSES DE GRAU I MÀSTER
- PORTAL DE LLENGÜES A LA UB
- APRENDRE LLENGÜES A LA UB: CURSOS I ACREDITACIONS
- CURSOS DE CATALÀ AMB CERTIFICACIONS OFICIALS (DEL NIVELL **A1** AL **C2**)
- EN RUTA CAP AL B2!
- CONSULTA SOBRE **USOS I DRETS LINGÜÍSTICS**

PER A LA REDACCIÓ DE TREBALLS ACADÈMICS

- CRITERIS I RECOMANACIONS PER A LA REDACCIÓ DE TREBALLS FINALS DE GRAU I MÀSTER
- EINES I RECURSOS PER ÀREES CIENTÍFIQUES



Informació sobre les llengües de la UB

- Llengua d'impartició de les classes
- Exigències lingüístiques: graus, màsters, programes d'intercanvi...
- Cursos de llengües i acreditacions:
 - Escola d'Idiomes Moderns, Serveis Lingüístics, Estudios Hispánicos
- Recursos per a l'autoaprenentatge d'idiomes:
 - Aules d'autoaprenentatge, en línia
- Cursos inicials de català i castellà per a estudiants de fora



Exigències lingüístiques per graduar-se

- Els estudiants que iniciïn estudis de grau a partir del curs 2018-2019 han d'acreditar el nivell B2 en una **tercera llengua** en finalitzar els estudis.
- Terceres llengües:
 - Anglès
 - Francès
 - Italià
 - Alemany



Les llengües de la UB

- Les llengües de comunicació oficial de la UB són el català i el castellà.
- Docència: català, castellà i anglès.
- Llengua de l'estudiant (treballs acadèmics, exàmens, presentacions, intervencions a classe...): català o castellà, al marge de la llengua de docència de l'assignatura.



Transparència

- El principi de **transparència lingüística** consisteix a fer pública la llengua de la docència perquè l'alumnat pugui estar-ne assabentat. Aquest compromís és vinculant i, per tant, la llengua d'impartició en què es programa una classe es manté durant tot el curs.
- Llengua d'impartició de les classes



Bilingüisme - Intercomprensió

- **Bilingüisme:** el català i el castellà són presents a tot arreu (intervencions a classe, administració universitària, etc.)
- **Intercomprensió:**
 - La proximitat entre les llengües romàniques fa que, en un termini curt de temps, un estudiant que ja coneix alguna d'aquestes llengües en pugui entendre d'altres.
 - La varietat més formal de llengua que es fa servir en la docència, de tipus científicotècnic, és encara més fàcil d'entendre.



La llengua aplicada a la producció acadèmica

- Criteris i recomanacions per produir textos acadèmics:
 - Ressenyes
 - Informes
 - Fitxes de lectura
 - Articles
 - Pòsters
 - Presentacions orals
 - Treballs finals de grau o de màster
- Característiques del document, estructura, parts, paràgrafs, consells, models...



La terminologia de l'especialitat

- Dictionaris i vocabularis per conèixer la terminologia precisa en cada idioma: català, castellà i anglès, especialment.
- Multicercadors: CERCATERM
- Verificadors ortogràfics
- Programes de traducció automàtica



Acollida de l'alumnat internacional i promoció del català

- Activitats per augmentar l'ús i millorar la qualitat de la llengua catalana:
- Premis a la qualitat lingüística dels treballs finals de grau
- Concursos literaris
- Activitat culturals i d'intercanvi entre estudiants catalans i d'intercanvi: Borsa d'intercanvi lingüístic
- Beques per col·laborar en l'organització d'activitats d'acollida



Twitter



@CampusBellvitge



Twitter



@CampusClinicUB



Serveis i recursos lingüístics de la Universitat de Barcelona

www.ub.edu/sl/medicina-salut

Moltes gràcies per l'atenció!

Jaume Palau

jpatau@ub.edu